

# برنامج التطعيم السويدي

الجزء الموجه لبعض الأطفال

بحق لجميع الأطفال في السويد الحصول على تطعيم ضد تسعة أمراض خطيرة من خلال الرعاية الصحية للأطفال والرعاية الصحية المدرسية (انظر ورقة المعلومات المنفصلة).

بالإضافة الى ذلك تُقدم لبعض الأطفال لقاحات ضد التهاب الكبد الفيروسي ب، التدرن الرئوي (السل)، الإنفلونزا، التهابات العُقديّة الرئويّة.

## التدرن الرئوي (السل)

مرض السلّ هو التهاب يسببه نوع من البكتيريا التي تهاجم الرئتين عادةً، ولكنها تهاجم أيضاً أعضاء الجسم الأخرى. ينتشر السلّ عادة عن طريق الهواء عند السعال. يكون مجرى تطور المرض في معظم الحالات بطيئاً مصحوباً بسعال يستمر لفترات طويلة، وفقدان الوزن والحمّى. يمكن أيضاً ان يكون المرض كامناً في الجسم لسنوات عديدة قبل ظهور أعراضه بشكل واضح. لا يسبب مرض السلّ العدوى عندما يكون في حالة سبات.

### من الذي ينبغي ان يُطعّم؟

يوصى بتطعيم الأطفال غير المرضى من الذين يتواجد في محيطهم والدان أو أقارب أو أشخاص آخرون مصابون بمرض السلّ، أو أطفال لوالدين قادمين من بلد يكون فيه مرض السلّ أكثر شيوعاً مما هو عليه في السويد.

### ماهي الحماية التي يوفرها التطعيم؟

يوفر اللقاح حماية جيدة للأطفال الصغار من جميع أشكال مرض السلّ الصعبة. الحماية التي يوفرها اللقاح للمسنين غير متفوق على نجاعتها وتختلف من شخص لآخر.

### ما هي اللقاحات التي تعطى ضد مرض السل؟

اللقاح متوفر على شكل لقاح فردي.

### متى يعطى التطعيم؟

يعطى اللقاح عادةً كجرعة واحدة من عمر 6 أشهر، ولكن ينبغي أن يعطى في وقت أسبق عند وجود خطر مائل للإصابة بالمرض.

### ماذا يحدث بعد التطعيم؟

يتضمن التطعيم عمل التهاب جلدي صغير. الأمر الذي يؤدي الى ظهور تيبس محدود الحجم في موقع الحقن في غضون اسبوعين الى اربعة اسابيع بعد التطعيم. يصبح هذا التيبس أحمر اللون ويكبر حجمه ويتحول الى جرح قد يخرج منه قيح بعد مرور بعض الوقت. ينبغي ترك الجرح دون تضييد لأنه يشفى حسب القاعدة من تلقاء نفسه بعد بضعة أسابيع. تجنب السباحة في المسابح ما دام الجرح مفتوحاً. بعض الأطفال لا تحصل لهم جروح على الإطلاق، بل يظهر تيبس يختفي في فترة تمتد من شهر واحد الى بضعة أشهر.

### ماهي الاعراض الجانبية الناتجة؟

أعراض غير عادية أو نادرة: جرح كبير بصورة غير عادية يحتاج وقتاً طويلاً ليلتئم، حمّى، صداع، ردة فعل تحسسية.

## التهاب الكبد الفيروسي ب

الفيروس المسبب للإلتهاب الكبد الفيروسي هو أحد الفيروسات التي تسبب التهاب الكبد. ينتشر الفيروس عن طريق الدم وسوائل الجسم الأخرى. لا يلاحظ المرض عند بعض الأشخاص على الإطلاق، في حين يمكن ان يعاني البعض الآخر من المرض بصورة حادة لعدة أشهر. يُشفى أغلب المرضى من المرض، في حين يبقى الفيروس في الجسم عند بعضهم ويمكن أن يؤدي في وقت لاحق الى العديد من التعقيدات مثل أضرار في الكبد أو سرطان الكبد. أن أكبر الأخطار المحيقة بالمرء هو إصابته بالتهاب الكبد الفيروسي ب في سن مبكرة جداً.

### من الذي ينبغي ان يُطعّم؟

يوصى بتطعيم الأطفال الذين يتواجد في محيطهم والدان أو أقارب أو أشخاص آخرون مصابون بالتهاب الكبد الفيروسي ب، أو أطفال لوالدين قادمين من بلد يكون فيه التهاب الكبد الفيروسي ب أكثر شيوعاً مما هو عليه في السويد.

### ماهي الحماية التي يوفرها التطعيم؟

اللقاحات فعالة للغاية ويظور جميع الأطفال المطعمين تقريباً مناعة خاصة بهم من المرض. الحماية طويلة الامد – وتستمر ربما مدى الحياة.

### ما هي اللقاحات التي تعطى ضد التهاب الكبد الفيروسي ب؟

اللقاح متاح على شكل لقاح منفرد. لتطعيم الأطفال الرضع يوجد أيضاً على شكل خليط من اللقاحات من ضمنها لقاح ضد التهاب الكبد الفيروسي ب.

### متى يعطى التطعيم؟

يعطى التطعيم عادةً في ثلاث جرعات، أما مع غيرها من لقاحات الأطفال الرضع دون سنة واحدة (في سن 3 و 5 و 12 شهراً) أو في إطار جدول زمني منفصل.

### ماهي الاعراض الجانبية الناتجة؟

لا يُصاب الغالبية العظمى من الأطفال بأية أعراض أو يصابون فقط بأعراض جانبية طفيفة من اللقاحات ضد التهاب الكبد الفيروسي ب، وسرعان ما تختفي الأعراض الجانبية المحتملة عادة في غضون عدة أيام أعراض جانبية مألوفة (يلاحظ في ما لا يقل عن 1 من كل 100 شخص مُطعّم): إمرار، تورم، ألم في مكان وخزة الحقنة

أعراض جانبية غير عادية أو نادرة: حمّى، حكة في الجلد، صداع، تقيؤ، إسهال، طفح جلدي، رد فعل تحسسي.

هي بكتيريا يمكن أن تسبب التهابات طفيفة في الأذن والجيوب الأنفية، ولكنها تسبب أيضاً أمراض خطيرة وأخرى قد تشكل خطراً على الحياة مثل تسمم الدم والتهاب الأغشية السحائية. مع وجود خطر لحدوث تعقيدات مثل أشكال مختلفة من الإصابات المرضية في الدماغ.

#### من الذي ينبغي تطعيمه؟

في 1 كانون الثاني/يناير 2009 تم اعتماد تطعيم عام ضد العقدية الرئوية لجميع الأطفال الرضع. ويوصى بتطعيم الأطفال المعرضين لخطر الإصابة بالعقدية الرئوية الذين لم يتم تطعيمهم لحد الآن بغض النظر عن السن. ويشمل هذا على سبيل المثال الأطفال ذوي الأمراض المزمنة في القلب، أو الرئة أو الكلى، مرض نقص المناعة الخلقية أو الأطفال الذين تمت زراعة أجزاء داخلية لهم في الأذن. تقييم الحاجة يقوم به طبيب الطفل.

#### ماهي الحماية التي يوفرها التطعيم؟

اللقاحات توفر حماية جيدة ضد أنواع العقدية الرئوية التي تدخل ضمن كل لقاح.

#### ما هي اللقاحات التي تعطى ضد العقدية الرئوية؟

يوجد في السوق لقاحان بنوعين مختلفين. لقاح للأطفال دون سن 5 سنوات ولقاح للأطفال أكبر من سنتين وللبالغين.

#### متى يعطى التطعيم؟

تطعيم الأطفال الداخليين ضمن مجموعة مُعرّضة لخطر الإصابة يتم حسب جدول منفصل.

#### ماهي الاعراض الجانبية الناتجة؟

الغالبية العظمى من الأطفال لا يصابون أو يصابون بأعراض جانبية طفيفة فقط من اللقاح ضد العقدية الرئوية. الاعراض الجانبية المحتملة عادة ما تختفي في غضون أيام.

**أعراض جانبية مألوفة** (يلاحظ في ما لا يقل عن 1 من كل 100 شخص مُطعم): إحمراء، تورم، ألم في مكان وخزة الحقنة، وحمى، إسهال وتقبوء.

**أعراض جانبية غير عادية أو نادرة:** ردة فعل تحسسية حادة، حكة في الجلد، تشنجات حمية، ظهور لطخات الشرى في الجلد، وشحوب وتراخي.

الأنفلونزا هو التهاب يصيب الجهاز التنفسي بسببه فيروس. وعادة ما ينتشر عن طريق الهواء عند سعال وعطاس المريض. تؤثر الأنفلونزا على بلدنا كل شتاء ويُصاب بالمرض عادة بين اثنين وخمسة عشر في المئة من السكان. تختفي الأنفلونزا عادة من تلقاء نفسها، ولكنها قد تسبب عادة أمراض ناتجة عنها كمرض الالتهاب الرئوي Lunginflammation.

#### من الذي ينبغي تطعيمه؟

بالإضافة إلى كبار السن الذين تتجاوز أعمارهم 65 عاماً يوصى تطعيم البالغين والأطفال المصابين بمرض القلب أو الرئة المزمنين، ومرض السكر غير المستقر أو ذوي المناعة المنخفضة ضد الالتهابات. وقد يحتاج الأطفال المصابين بأمراض أخرى إلى ذلك. يقوم طبيب الطفل بتقييم حاجة الطفل إلى اللقاح.

#### ماهي الحماية التي يوفرها التطعيم؟

لأن فيروس الأنفلونزا يغير تركيبته بشكل مستمر يتم في بداية كل موسم إنتاج لقاح جديد فعال ضد الفيروس المستشري في ذلك الوقت. الأمر يجعل من الضروري على المرء أن يقوم بتطعيم نفسه كل عام للحصول على أفضل حماية ممكنة.

#### ما هي اللقاحات التي تعطى ضد الأنفلونزا؟

هناك العديد من اللقاحات المختلفة المضادة للأنفلونزا.

#### متى يعطى التطعيم؟

يمكن تطعيم الأطفال من سن 6 أشهر. يعطى اللقاح بجرعة واحدة أو جرعتين ويتوقف ذلك على سن الطفل.

#### ماهي الاعراض الجانبية الناتجة؟

تُصنع لقاحات الأنفلونزا من فيروس يتم إنماءه في بيض الدجاج. ولا ينبغي تطعيم الشخص الذي لديه حساسية شديدة ضد البيض باللقاح المضاد للأنفلونزا.

لا يُصاب الغالبية العظمى من الأطفال بأية أعراض أو يصابون فقط بأعراض جانبية طفيفة من اللقاحات.

الاعراض الجانبية المحتملة عادة ما تختفي في غضون أيام.

**أعراض جانبية مألوفة** (يلاحظ في ما لا يقل عن 1 من كل 100 شخص مُطعم): إحمراء، تورم، ألم في مكان وخزة الحقنة وحمى.

**غير عادية أو نادرة:** ردة فعل تحسسية.

#### مهم!

**قبل التطعيم** - أخبرنا ان كان لدى طفلك حساسية أو ردة فعل غير طبيعية نتيجة اللقاحات السابقة.

**بعد التطعيم** - اذا لاحظت وجود أمور غير عادية لدى طفلك بعد أخذ اللقاح بفترة قصيرة اتصل بمركز رعاية الطفولة أو الرعاية الصحية المدرسية.

#### هل ترغب بمعرفة المزيد من المعلومات؟

اتصل في المقام الأول بطبيب الطفل. يمكنك أيضاً الاتصال بمركز رعاية الطفولة Barnavårdscentralen أو الرعاية الصحية المدرسية Skolhälsovården.